



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 November 2000
Russian
Original: Spanish

Третий комитет

Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 28 сентября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гиттез-Джоунсен (Тринидад и Тобаго)

Содержание

Пункт 103 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 104 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 103 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение) (A/53/3, A/55/74, A/55/139–E/2000/93, A/55/167, A/55/257–S/2000/766, A/C.3/55/L.2 и E/2000/9)

Пункт 104 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей (продолжение) (A/55/167, A/55/257–S/2000/766)

1. **Г-н Эффа-Апентенг** (Гана) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Нигерии от имени Группы 77, и говорит, что на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи было отмечено, что цели Копенгагенской декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития далеко не выполнены. Оратор с сожалением отмечает ухудшение социального положения в мире, что подтверждается ростом числа лиц, живущих на уровне ниже черты бедности, а также числа безработных, лиц, занятых неполный рабочий день, недоедающих детей, детей, не посещающих школу, и голодающих.

2. Вызывает беспокойство положение в развивающихся странах, особенно в Африке. Тяжелое бремя обслуживания задолженности, низкие цены на основные продукты, сокращение официальной помощи в целях развития, неблагоприятные последствия глобализации, в частности дискриминационные тенденции, формирующиеся в международной финансовой и торговой системах, и неравный доступ к дигитальной технологии подрывают потенциал этих стран в плане выделения достаточного объема ресурсов на инвестиции в социальную сферу. В этой связи делегация Ганы с удовлетворением отмечает резолюцию двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в которой содержится призыв мобилизовать ресурсы на цели социального развития, уменьшить бремя задолженности, установить справедливые цены на основные продукты, восстановить уровень официальной помощи в целях развития и уменьшить к 2015 году наполовину число лиц, живущих в условиях нищеты, а также число случаев заражения ВИЧ/СПИДом.

3. Правительство Ганы выступало с различными инициативами, направленными на выполнение целей Встречи на высшем уровне в Копенгагене. Учитывая, что транспарентность в управлении государственными делами имеет крайне важное значение для создания благоприятных условий для социально-экономического развития, правительство Ганы учредило ведомство, занимающееся рассмотрением случаев серьезных нарушений, связанных с мошенничеством, для борьбы с коррупцией и обеспечения транспарентности деятельности государства. Главным направлением государственной политики в вопросах управления государственными делами является участие всех слоев населения в принятии решений и в процессах развития путем организации окружных ассамблей, являющихся основой системы децентрализации Ганы. Общий фонд, финансирующий проекты ассамблей, резервирует 20 процентов своих ресурсов, выделяемых в рамках кредитов, для развития возможностей в плане обеспечения занятости на основе предоставления поддержки лицам с низкими доходами для создания соответствующих предприятий.

4. Считая, что полное участие населения в жизни общества достигается с помощью образования, правительство Ганы учредило Программу бесплатного и обязательного всеобщего базового образования и ликвидации неграмотности среди взрослых, а также учредило Управление по вопросам образования девочек, благодаря чему удалось повысить показатель детей, посещающих школу, с 76 процентов в 1994–1995 годах до 78,4 процента в 1998–1999 годах. Однако существуют диспропорции в отношении показателей приема мальчиков и девочек в школу и сохранения их контингента в школах. Для урегулирования такого положения были разработаны программы, направленные на увеличение показателей приема в школы и сохранение контингента учащихся, а также был создан план стипендий для нуждающихся девочек.

5. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей (A/55/167), в частности упоминание о первом заседании Технического комитета, созданного в рамках Подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по

проблемам старения. Вызывает удовлетворение предложение включить вопрос о старении в развивающихся странах в пересмотренный План действий по вопросам старения, который должен быть принят в 2002 году на второй Всемирной ассамблее. Следует выразить признательность правительству Испании за его предложение провести эту Ассамблею у себя в стране, а также правительствам Германии, Австрии и Доминиканской Республики за предложение о проведении в этих странах следующих заседаний Технического комитета.

6. Согласно оценкам, в развивающихся странах численность населения старше 60 лет, составлявшая в 1998 году 354 миллиона человек, в 2050 году увеличится почти до 1,6 миллиона человек. Поэтому необходимо принять меры для того, чтобы укрепить потенциал этих стран в целях расширения сферы охвата системы социального страхования, и в частности для охвата огромной доли населения, работающего в неформальном секторе.

7. В развивающихся странах отсутствие возможностей в плане занятости в сельских районах и низкая рентабельность сельскохозяйственных предприятий все чаще заставляют молодых людей мигрировать в крупные города. В этой связи внимание к престарелым и их поддержка со стороны семей постоянно уменьшаются, что также оказывает влияние на модели социальной интеграции и отношений в рамках семьи. Делегация Ганы рекомендует Техническому комитету рассмотреть эту серьезную ситуацию и разработать соответствующие стратегии для ее улучшения. Что касается престарелых беженцев, то необходимо отразить их потребности и проблемы в измененном Плана действий, и делегация Ганы рекомендует Техническому комитету и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) принять конкретные направления деятельности в отношении этой уязвимой группы населения.

8. Делегация Ганы обращает внимание на важное значение Лиссабонской декларации по молодежной политике и программам и Брагской программы действий по делам молодежи и призывает правительства на практике применять их положения. Она призывает также государства-

члены вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи, с тем чтобы можно было осуществлять согласованные программы и мандаты. Молодежь является одним из наиболее важных и продуктивных секторов населения, и поэтому политика правительства Ганы в основном ориентируется на повышение качества образования и профессиональной подготовки молодых людей, с тем чтобы подготовить их к активному участию в процессе развития.

9. С момента проведения Всемирного года семьи прошло шесть лет, и необходимо, чтобы международное сообщество рассмотрело изменения, оказывающие воздействие на семью. Во всем мире обостряются проблемы, связанные с разрушением жилья, оставлением семей, тяжелым экономическим положением и конфликтами между поколениями, и необходимо решать эти проблемы путем принятия эффективных стратегий, основывающихся на новой оценке роли семьи как института, способствующего укреплению социальной стабильности и оказывающего помощь и поддержку. В Гане семья имеет большую ценность. В этой связи было пересмотрено законодательство по вопросу о семье, в котором решаются вопросы брака и развода, а также права супругов и наследственные права.

10. Без международной помощи и сотрудничества развивающиеся страны не смогут выполнить цели Копенгагенской декларации и Программы действий. Международное сообщество должно продемонстрировать надлежащую политическую волю и выделить необходимые ресурсы для осуществления рекомендаций двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и Декларации тысячелетия для ликвидации крайней нищеты и обездоленности в XXI веке.

11. **Г-жа Зогбиа** (Ливийская Арабская Джамахирия) присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Нигерии от имени Группы 77 и представителем Бенина.

12. Ливийская Арабская Джамахирия придает огромное значение инвестированию средств на цели развития людских ресурсов и направляет значительный объем ресурсов на развитие инфраструктуры и услуг в области здравоохранения, образования и профессиональной подготовки, что позволило, например, сократить

показатель неграмотности с 48 процентов в 1984 году до 18 процентов в 1997 году. Кроме того, правительство приняло комплекс мер, в которых основной упор делается на равенство мужчин и женщин, профессиональную подготовку, участие женщин в процессе развития и защиту семьи как основной ячейки общества. Принята политика, направленная на обеспечение участия всех в получении благ и в процессе производства. В основе экономической системы лежит кооперативное движение и ее целью является ликвидация системы «труд в обмен на заработную плату». Поэтому кооперативы играют важную роль в социальном развитии страны, и в 1999 году было создано более 3000 кооперативов, действующих в сфере производства и в сфере оказания услуг. Кроме того, прилагаются усилия, направленные на обеспечение того, чтобы трудящиеся стали владельцами предприятий, что отвечает целям резолюции 54/123 Генеральной Ассамблеи, касающейся роли кооперативов в социальном развитии.

13. Ливийская Арабская Джамахирия активно участвовала в работе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в подготовке к Встрече на высшем уровне в Копенгагене, а также в осуществлении их рекомендаций; она направила значительный объем ресурсов на осуществление важных проектов в области развития, как, например, проект по созданию крупной искусственной реки, что является частью плана, направленного на повышение объема сельскохозяйственного производства, обеспечение продовольственной безопасности и обновление гидрологических источников. Кроме того, была разработана широкомасштабная программа развития сельских районов, способствующая созданию семейных предприятий и участию женщин, а также обеспечению благополучия семей в сельских районах на основе содействия реализации производственных проектов. Кроме того, оказывается помощь семьям с низкими доходами, потребности которых в основных продуктах удовлетворяют государственные учреждения. Что касается жилья, то правительство создало эффективную систему обеспечения того, чтобы все граждане владели жильем; эта система реализуется под лозунгом «дом тому, кто в нем живет». Была разработана эффективная система социального

страхования, охватывающая всех граждан. Оказывается помощь и предоставляются дотации всем, кто нуждается в этом, например, детям, инвалидам, престарелым, вдовам и разведенным женщинам, а кроме того, принимаются меры по обеспечению равного доступа к указанным услугам. Ливийская Арабская Джамахирия вновь заявляет о важном значении сохранения импульса, приданного Международным годом пожилых людей, который является весьма позитивной инициативой, повышающей роль этой группы, которая в соответствии с религиозными, духовными и культурными ценностями ливийского общества занимает видное место в его жизни. Правительство не только уделяет надлежащее внимание этой группе, но и прилагает усилия, направленные на обеспечение ее участия в социально-экономическом развитии страны. Аналогичную помощь правительство оказывает в развитии потенциала молодых людей и прилагает усилия для того, чтобы расширить их возможности в плане образования и занятости, с тем чтобы они могли в полной мере участвовать в социально-экономическом развитии страны.

14. Охрана здоровья — это одно из основополагающих прав всего населения и в Ливийской Арабской Джамахирии оказываются бесплатные услуги в области здравоохранения. Для предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа выделен большой объем ресурсов и принят комплекс мер и законов. Кроме того, учрежден Национальный комитет по борьбе против СПИДа, осуществляющий деятельность в координации с другими связанными с этим структурами, с тем чтобы информировать население о СПИДе и его профилактике.

15. Принудительные экономические санкции и, в частности, несправедливое эмбарго, введенное Советом Безопасности против ливийского народа, оказали пагубное воздействие на все слои населения, так как в результате замораживания богатств страны был уменьшен объем ресурсов, выделяемых на социально-экономическое развитие. В результате санкций социально-экономическое положение ухудшилось, а показатель безработицы повышается. Кроме того, тысячи детей и женщин умерли из-за недостатка медикаментов, вызванного санкциями. Поэтому ливийский народ обращается с призывом отменить санкции, с тем чтобы можно

было улучшить социально-экономические условия в стране.

16. В решениях Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, содержатся ссылки на проблемы Африки и на предложенные решения, которые требуют твердой приверженности со стороны международного сообщества. Необходимо поддержать усилия африканских стран, направленные на обеспечение мира и преодоление их экономических проблем путем изменения условий, на которых международные финансовые учреждения предоставляют свои кредиты, обеспечения широкого доступа их сырьевых продуктов на международные рынки и принятия глобальных мер для решения проблемы задолженности. Высокой оценки заслуживают конструктивные инициативы специализированных учреждений в области социального развития, и Организация Объединенных Наций должна продолжать прилагать усилия, с тем чтобы гарантировать право последующих поколений жить в лучшем мире.

17. **Г-жа Джоузеф** (Сент-Люсия), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), напоминает, что в Декларации тысячелетия государства обязались создать благоприятные условия для развития и ликвидации нищеты, и говорит, что КАРИКОМ присоединяется к резолюции 54/175 Генеральной Ассамблеи о праве на развитие.

18. КАРИКОМ с интересом ожидает проведения Конференции Организации Объединенных Наций по финансированию развития, в ходе которой будут рассмотрены проблемы, затрагивающие социальное развитие в контексте глобализации и либерализации торговли. Для достижения целей социального развития в условиях глобализации экономики и обеспечения безопасности и защиты для всех необходимо прежде всего обеспечить питание, просвещение и здравоохранение для всех. В этой связи КАРИКОМ поддерживает мнения, высказанные религиозными и духовными лидерами в ходе Глобального саммита тысячелетия в интересах мира, а также их решимость способствовать справедливому распределению материальных благ в государствах, и в том числе ликвидации нищеты и обращению вспять существующей тенденции к увеличению разрыва между богатыми и бедными.

19. Миграция является одной из проблем, непосредственно затрагивающих социальное развитие. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна провела в Сан-Хосе 4–6 сентября 2000 года крупный симпозиум по вопросам международной миграции, в ходе которого основное внимание уделялось человеческому аспекту. Симпозиум подтвердил, что преобразования на глобальном уровне отражаются на международном экономическом порядке и международном разделении труда и воздействуют на законодательные положения, принимаемые с целью ограничить или активизировать миграцию рабочей силы через национальные границы. В регионе Карибского бассейна динамика миграции обладает уникальными социальными свойствами. Во многих случаях эмиграция порождает нехватку людских ресурсов, что имеет негативные последствия для национального развития. Для борьбы с последствиями миграции квалифицированных кадров страны КАРИКОМ приняли законы, разрешающие свободное передвижение в пределах Сообщества в качестве важнейшей меры для обеспечения регионального развития и интеграции.

20. КАРИКОМ вновь заявляет о своей поддержке Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (A/RES/50/81), Лиссабонской декларации по молодежной политике и программам, принятой первой Всемирной конференцией министров по делам молодежи, а также положений резолюции 54/120 Генеральной Ассамблеи. Осуществление этих международных мандатов имеет основополагающее значение для создания основ развития молодежи и расширения ее участия в процессе развития. В этой связи КАРИКОМ поддерживает задачи Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, которые заключаются в том, чтобы обеспечивать более широкое распространение информации о положении молодежи в мире и способствовать более широкому признанию ее прав и стремлений, укреплять соответствующую национальную политику, способствовать участию молодежи в процессах принятия решений и укреплять взаимное уважение, понимание и мир. В сотрудничестве с международным сообществом КАРИКОМ провело ряд региональных мероприятий в целях учета молодежной проблематики в процессе

развития. В 1998 и 2000 годах в регионе были проведены совещания под лозунгом «Бум карибской молодежи». На совещаниях рассматривались такие темы, как достойный образ жизни, эффективное участие в демократической и общественной жизни, участие в парламентской деятельности, сексуальное поведение и право подростков на охрану репродуктивного здоровья, права ребенка, ВИЧ/СПИД, интеграция и гражданское общество, а также государственное управление и демократия. В числе рекомендаций совещаний можно назвать укрепление активной роли молодежи в решении вопросов ее развития и развития обществ их стран, необходимость более глубокого понимания молодежью ее прав и обязанностей и доступ молодежи к местным, региональным и международным нормотворческим органам. Безработица среди молодежи с ее высокими показателями является одной из острых проблем в Карибском регионе. Для ее решения правительства стран региона разрабатывают программы с целью приблизить образование к рынкам труда и новым задачам, возникающим в связи с глобализацией и развитием технологии. Образование имеет основополагающее значение для повышения конкурентоспособности людей и стран в нынешних условиях ускоренной глобализации. Проведенные в Карибском регионе исследования показали, что образование является тем аспектом, который больше всего отражается на разнице в доходах, что существует значительное неравенство в образовании между самыми богатыми и самыми бедными и что в некоторых странах региона у людей с высшим образованием в 50 раз меньше шансов оказаться в нищете. В этой связи качественное образование, призванное удовлетворять производственным и социальным потребностям, имеет решающее значение для повышения производительности, благосостояния и политической активности молодежи.

21. В октябре 1999 года с учетом замечаний, содержащихся в пункте 4 доклада Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей (A/55/167), в Гайане была принята Хартия Карибского региона по вопросам здравоохранения и старения, основным принципом которой является систематический и скоординированный подход в целях обеспечения здоровья и всесторонней интеграции и участия пожилых людей в жизни общества и экономике

стран Карибского бассейна. В числе основных элементов этой Хартии можно назвать создание благоприятных условий для пожилых людей в семье и обществе и обеспечение услуг по уходу в долгосрочном плане; первичное медико-санитарное обслуживание и содействие здоровому образу жизни; обеспечение экономической безопасности, занятости и других производительных видов деятельности, отвечающих требованиям достойной старости. Старение населения в Карибском регионе — это непростое испытание для систем социального обеспечения. Как и во многих других развивающихся странах, в странах Карибского бассейна семья и общинные системы традиционно ухаживают за стариками. Вместе с тем нарастающие экономические и социальные проблемы и переоценка ценностей приводят к ослаблению этой неформальной системы социального обеспечения. Проблема усугубляется снижением показателей рождаемости и увеличением ожидаемой продолжительности жизни при рождении, в особенности среди женщин, которые в большей степени зависят от поддержки своих детей. Таким образом, на первый план выходит задача расширения и укрепления официальных систем социального обеспечения. КАРИКОМ с интересом готовится к тому, чтобы приступить к рассмотрению этих и других связанных с ними проблем в ходе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

22. Что касается инвалидов, то в целях их интеграции в жизнь общества необходимо заниматься этим вопросом на постоянной основе и принимать более эффективные меры. Со времени принятия в 1982 году Всемирной программы действий в отношении инвалидов Организация Объединенных Наций настоятельно призывает правительства удвоить их усилия по осуществлению различных мандатов, принятых в интересах инвалидов. В планы и программы действий различных всемирных конференций Организации Объединенных Наций включены меры по решению проблем инвалидов. Назначение Специального докладчика по инвалидам Комиссии социального развития в 1994 году является еще одним доказательством приверженности международного сообщества делу осуществления Единообразных норм о равенстве возможностей для инвалидов. В этой связи на тридцать восьмой сессии Комиссии по социальному развитию

Специальный докладчик подчеркнул важность всестороннего учета потребностей людей, страдающих психическими отклонениями и отстающих в развитии, которые относятся к числу наиболее маргинализированных групп населения. КАРИКОМ с удовлетворением отмечает тот факт, что ЮНИСЕФ уделяет внимание особым потребностям детей-инвалидов, и обращает внимание на выдвинутые УВКБ инициативы по изучению последствий вооруженных конфликтов для детей и организованный ЮНИСЕФ в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития курс, посвященный правам детей-инвалидов. Деятельность системы Организации Объединенных Наций по решению проблем инвалидности в виде создания базы статистических данных или подборки статистических материалов в значительной мере помогает государствам-членам в разработке программ и мероприятий в интересах инвалидов. Недавно национальный совет Сент-Люсии по делам инвалидов официально приступил к осуществлению кампании ознакомления общественности с проблемами инвалидов, которая является частью программы, финансируемой Организацией американских государств в целях содействия обеспечению равенства возможностей для инвалидов. Аналогичная программа в Тринидад и Тобаго, имеющая целью положить конец обособленности инвалидов, увенчалась большим успехом.

23. Государства — члены КАРИКОМ признают важность многочисленных международных инициатив по укреплению семьи, таких, как проведение в 1994 году Международного года семьи, и присоединяются к заявлениям других государств членов, которые высказали обеспокоенность по поводу постоянного сокращения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для связанной с этим деятельности. Подразделение по вопросам семьи в Отделе социальной политики и политики по вопросам развития оказало помощь правительствам в разработке, осуществлении и оценке политики и программ, касающихся семьи, в целях проведения мероприятий Международного года семьи. Необходимо расширить информационное освещение проблем семьи путем проведения соответствующих исследований, сбора данных и сотрудничества между правительствами и научно-

исследовательскими институтами. Следует также уделять первостепенное внимание созданию местного потенциала и подготовке сотрудников для разработки, контролирования и оценки соответствующих политики и программ в этой области. Как и в других регионах, в странах Карибского бассейна семьи сталкиваются со значительными проблемами в результате безработицы, нищеты, растущего числа семей, возглавляемых женщинами, и других факторов. В такой ситуации правительства стран региона принимают меры по борьбе с многочисленными социальными проблемами и меры по укреплению семейной ячейки. КАРИКОМ надеется развивать сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам в осуществлении программ по вопросам семьи в целях принятия мер на региональном уровне по решению приоритетных проблем, с которыми сталкиваются семьи. Оно также примет активное участие в подготовительной деятельности и проведении десятой годовщины Международного года семьи в 2004 году.

24. Для выполнения обязательств, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, и проведения пятилетнего анализа успехов в осуществлении Копенгагенской декларации, международное сообщество должно приложить широкомасштабные и согласованные усилия в целях претворения обещаний глобализации в конкретную реальность, которая бы характеризовалась устойчивым социальным развитием в интересах всех.

25. **Г-н Монсальве** (Эквадор) говорит, что молодежь должна вносить свой вклад в решение проблем современности и настойчиво, с оптимизмом добиваться осуществления своих прав и настаивать на необходимости изыскания средств для облегчения бремени внешней задолженности развивающихся стран, в том числе стран со средними доходами и наиболее высокой задолженностью и стран, пострадавших от стихийных бедствий, поскольку чрезмерное бремя такой задолженности продолжает поглощать ресурсы, которые могли бы использоваться на цели социального развития. Как явствует из резюме Обзора мирового социального положения за 2000 год (E/2000/9), предстоит еще многое сделать для построения справедливого и солидарного общества, которое позволило бы избегать влияния

новых факторов неравенства, вызванных глобализацией. Международное сообщество должно обратить вспять сложившиеся тенденции к обособленности и маргинализации.

26. В 1999 году был проведен Международный год пожилых людей. Хочется надеяться, что проведение в 2002 году второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения позволит добиться успехов в построении общества для людей всех возрастов, поскольку пожилые люди могут также делиться своим опытом, способствовать построению будущего и продолжать активную и продуктивную жизнь в интересах семьи и общества.

27. Высокой оценки заслуживает доклад об инвалидах, содержащийся в документе A/54/388/Add.1, и хотелось бы в положительном ключе отметить деятельность Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по проблемам инвалидов, которая принесла позитивные результаты и обладает коммулятивным эффектом, а также деятельность Отдела социальной политики и политики в области развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, который выступил с блестящей инициативой создания web-страницы, обеспечивающей доступ к ценной базе данных о международных нормах в интересах инвалидов, а также широкой информационной системе по этим вопросам.

28. Г-жа Тунку Назихах (Малайзия) говорит, что делегация ее страны присоединяется к заявлению Нигерии от имени Группы 77 и Китая и добавляет, что нынешний процесс глобализации привел к более глубокому пониманию высокой степени взаимозависимости между странами и тех требований, которые примерно аналогичны для многих стран и которым они должны удовлетворять в области социального развития. Возникли новые проблемы, решение которых превышает возможности отдельных стран, в связи с чем настоятельно необходимо добиваться укрепления международного сотрудничества в целях достижения социального прогресса, социальной справедливости, улучшения условий жизни человека и социальной интеграции в контексте глобализации.

29. Что касается сотрудничества на национальном уровне, то Малайзия систематически участвует в

мероприятиях по социальному развитию, направляя на них соответствующие национальные, международные, региональные и неправительственные организации, а также организации частного сектора. Малайзия приветствует принимаемые гражданским обществом меры по поддержке и дополнению деятельности государственных органов.

30. На основе всестороннего учета необходимости достижения социального развития и социальной интеграции в соответствующей национальной политике предпринимаются усилия по вовлечению в экономическую и социальную жизнь групп и лиц, на которых неблагоприятно отразился процесс экономического роста и модернизации или которые оказались не охвачены благами этого процесса, а именно детей, молодежь, инвалидов, женщин, пожилых людей, семьи и коренное население. Малайзия считает, что социальное развитие является средством создания демократического, терпимого, заботливого и прогрессивного общества в условиях сбалансированной, конкурентоспособной, динамичной и гибкой экономики. Около 42 процентов населения этой страны составляют лица в возрасте до 25 лет. Учитывая многочисленные социальные проблемы, затрагивающие молодежь, все большее внимание в стране уделяется политике и программам решения этих проблем.

31. Принятое Малайзией обязательство по повышению качества жизни инвалидов выразилось в подписании 16 мая 1994 года Заявления о всестороннем участии и равенстве инвалидов в регионе Азии и Тихого океана. Создан национальный консультативный совет, который занимается разработкой планов действий в интересах инвалидов, и в настоящее время разрабатываются законы, призванные обеспечить защиту их прав и пресечь жестокое обращение, маргинализацию и все формы дискриминации. Законом 1961 года о просвещении предусматривается создание специальных школ для детей-инвалидов. В 1995 году был создан департамент по вопросам специального образования, который занимается вопросами обучения детей с особыми потребностями. Правительство финансирует программы реабилитации на базе общин и помимо этого существуют программы обучения и

профессиональной подготовки инвалидов, а также широкомасштабные программы предупреждения причин инвалидности, таких, как слепота и нехватка йода в организме.

32. Проводимая Малайзией политика в отношении семьи является частью национальной демографической политики и ее задача состоит в расширении знаний и совершенствовании практики, касающихся нормальной, стабильной и гармоничной семейной жизни в рамках общей цели улучшения положения населения путем укрепления института семьи. На основе проекта руководящих принципов генерального плана действий в интересах семей создан национальный план действий в интересах семьи.

33. В постановке вопроса о положении пожилых людей нужно учитывать необходимость повышения их финансовой и личной независимости и установления отношений взаимной поддержки и ликвидации зависимости. Подготовка к последнему периоду жизни является неотъемлемой частью политики экономического развития Малайзии. В рамках Международного года пожилых людей начато осуществление плана действий по осуществлению национальной политики в интересах пожилых людей, одна из задач которой состоит в обеспечении их интеграции и участия в процессе развития. Учитывая рост числа случаев распада семей и крушения жизненных надежд принимаются меры для укрепления семейных связей, а также сохранения попечения о престарелых силами семьи. С 1992 года установлены финансовые льготы для покрытия медицинских расходов престарелых родителей, а в медицинские пособия для государственных служащих также включены и их родители. Что касается одиноких неимущих стариков, за которыми некому ухаживать, то правительство оказывает им финансовую помощь и предоставляет жилье. При содействии правительства неправительственные организации открыли 132 дома для престарелых.

34. Как указал представитель Международной организации труда, экономические и социальные аспекты развития тесным образом взаимосвязаны и социальное развитие должно сопутствовать экономическому прогрессу. Сложность заключается в объединении этих двух аспектов с учетом тех трудностей, которые порождает глобализация, и

именно этим и должен руководствоваться Третий комитет в своей работе.

35. Г-н Лим (Республика Корея) говорит, что среди многочисленных достижений Международного года пожилых людей наиболее важным является изменение подхода к пожилым людям в нормативной системе, поскольку теперь они считаются не бременем для общества, а неотъемлемым элементом социального развития. Кроме того, девиз Года «Общество для людей всех возрастов» послужил стимулом для создания прочной политической основы, направленной на обеспечение интеграции в жизнь общества людей всех возрастов и более глубокого понимания населением потребностей «стареющего общества». С другой стороны, в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи было достигнуто понимание относительно того, что для процесса развития необходимо всестороннее и постоянное участие пожилых людей в качестве активных и продуктивных членов общества. Этого было бы невозможно добиться без работы, проведенной правительством Доминиканской Республики, группами экспертов, Секретариатом Организации Объединенных Наций и многочисленными неправительственными организациями. В пункте 4 доклада Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей указывается, что тема «Общество для людей всех возрастов» предполагает реализацию комплексного подхода к проблеме старения с уделением особого внимания широкомасштабным социальным преобразованиям и развитию пожилых людей. В таком обществе необходимы политика и меры не только для улучшения положения пожилых людей в таких областях, как права человека, образование и здравоохранение, но также и в целях создания благоприятных условий на семейном и общинном уровне, уделяя при этом особое внимание наиболее уязвимым группам пожилых людей, среди них сельские жители, инвалиды и женщины. В 1999 году Республика Корея разработала план действий по развитию на среднесрочную и долгосрочную перспективу, в котором предусматриваются меры для улучшения медицинского обслуживания и повышения благосостояния пожилых людей в порядке подготовки к процессу старения общества в XXI веке, причем в этом плане отмечается

необходимость изменения подхода к пожилым людям и содействия их социальной интеграции на индивидуальном, семейном и общинном уровнях. В том же году был расширен национальный пенсионный план, который теперь охватывает практически всех граждан. Хотя Международный план действий по проблемам старения является позитивным вкладом в политику в отношении пожилых людей, его необходимо в большей степени привести в соответствие с современными требованиями с учетом национальных и региональных различий, а также предусмотреть в нем различные возможности для учета конкретных ситуаций. Такую работу необходимо осуществить в 2002 году в ходе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения. Оратор выражает благодарность Испании, которая выступает в качестве принимающей страны для столь важного мероприятия. Он говорит, что Республика Корея обязуется принять активное участие как в работе Ассамблеи, так и в подготовительном процессе. База данных по политике и программам в отношении проблем старения послужит основой для обмена информацией, знаниями и опытом и этой теме, а также для принятия последующих мер по итогам осуществления Плана действий. Необходимо сохранить и активизировать импульс, начало которому положил Международный год, в целях построения общества для людей всех возрастов, в котором развитие личности продолжалось бы на протяжении всей жизни человека.

36. **Г-жа Хтай** (Мьянма) отмечает, что со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году не удалось добиться сколь-либо значительных успехов в деле смягчения проблемы нищеты, особенно в развивающихся странах. В ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи было достигнуто понимание, что развивающиеся страны, чтобы воспользоваться благами процесса глобализации, должны стать участниками мировой экономики. Для достижения целей программ социального развития нужны также политическая стабильность и экономическое развитие.

37. В Мьянме создан национальный комитет по делам пожилых людей, и Международный день пожилых людей отмечался на национальном, государственном и административном уровнях. В

силу традиций семья берет на себя ответственность за благосостояние ее пожилых членов. Кроме того, социальные и религиозные обычаи требуют от местных общин обеспечения ухода за престарелыми. В различных районах страны существуют благотворительные организации, финансируемые за счет частных и государственных пожертвований, которые занимаются вопросами благосостояния пожилых людей.

38. Мьянма выступила одним из авторов резолюции 52/82 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: к обществу для всех в XXI веке». Поскольку инвалиды должны принимать самое широкое участие в общественной жизни и процессе развития, а их условия жизни не должны отличаться от условий жизни остальных членов общества, министерство социального обеспечения принимает соответствующие меры и уделяет первостепенное внимание многочисленным программам реабилитации и профессиональной подготовки лиц, имеющих физические недостатки.

39. **Г-жа Ромулус** (Гаити) говорит, что на Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития возлагались большие надежды в плане социального развития и искоренения нищеты. Вместе с тем многочисленные скептики высказывали сомнения в том, что эта Встреча на высшем уровне, или двадцать четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, или же Саммит тысячелетия смогут коренным образом изменить жизнь обычного человека, который по-прежнему сталкивается с проблемами безработицы, нищеты, ухудшения состояния окружающей среды и нарушения его прав. Различные факторы по-прежнему тормозят усилия по обеспечению роста, предпринимаемые некоторыми развивающимися странами, которым не удается добиться позитивных результатов от их участия в международной торговле, а также сколь-либо значительных благ от увеличения покупательной способности их экспорта, поскольку получаемые таким образом средства используются главным образом для импорта товаров, произведенных в развитых странах. Таким образом, представляется ошибочным считать, что либерализация торговли и внешнего финансирования автоматически станет благом для

малоимущих стран. Имеющиеся капиталы на финансовых рынках по-прежнему сосредоточены в небольшой группе стран, что объясняется их достижениями в области современных технологий. Вопрос о финансовых ресурсах, будь то в форме официальной помощи на цели развития или прямых иностранных инвестиций, имеет жизненно важное значение, поскольку во многих странах мобилизация внутренних ресурсов ограничивается структурными факторами и не позволяет обеспечивать достижение целей социального развития. Именно такое положение и сложилось в Гаити, где власти прилагают значительные усилия для проведения политики обеспечения социальной справедливости в интересах всего населения, в особенности групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, и принимают различные меры для достижения целей Копенгагенской декларации.

40. Свыше 2000 молодых людей приняли участие в национальном конгрессе молодежи, организованном министерством здравоохранения и демографических проблем в июле 2000 года, для рассмотрения вопросов образования по вопросам семейной жизни, сексуального поведения и репродуктивного здоровья, инфекционных заболеваний и СПИДа. Министерство оказывает поддержку пожилым людям путем расширения помощи на дому и выделения для этой цели большего объема медикаментов и требуемых материалов. В 1999 году Международный день здравоохранения был посвящен пожилым людям и проходил под девизом «Сохраним активный образ жизни в старости».

41. Одной из областей, где требуется проявить международную солидарность, является вопрос о задолженности, бремя которой является препятствием для прогресса общества. Несмотря на правильную направленность новых инициатив, необходимо ликвидировать причины этой проблемы, поскольку задолженность тормозит расширение рынков.

42. **Г-н Вальдес Каррильо** (Перу) присоединяется к заявлению представителя Колумбии, сделанному от имени Группы «Рио». В течение 20 месяцев в Перу велась работа, направленная на то, чтобы на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи были ратифицированы обязательства, принятые в

Копенгагене в 1995 году, что должно создать условия, позволяющие обеспечить стабильность и устойчивый экономический рост и, таким образом, улучшить условия жизни всех слоев населения. Основной упор на переговорах, кульминацией которых стала специальная сессия, делался на глобализацию, и, несмотря на то, что обсуждения будут продолжаться, существующие экономические модели, учреждения и механизмы должны отреагировать на сложившуюся новую ситуацию. Необходимо уточнить последствия этого процесса и направить имеющиеся финансовые ресурсы на искоренение нищеты на основе инвестирования в такие сферы, как образование, питание, охрана здоровья, создание условий, способствующих обеспечению равных возможностей, создание стимулов для повышения объема производства и производительности, а также включение гендерных аспектов в государственную политику в качестве средства повышения эффективности социальной системы.

43. Хорошо известно, что официальная помощь на цели развития существенно сократилась, тогда как во многих развитых странах отмечается небывалый рост внутреннего валового продукта. Такое парадоксальное положение является следствием новой ситуации, сложившейся в результате глобализации, что требует эффективного инвестирования постоянно уменьшающихся дефицитных ресурсов. Нищета характерна для большинства стран, однако в некоторых регионах мира эта проблема стоит особенно остро. Для того чтобы не допустить диспропорций и неравенства, необходимо определить, для каких слоев населения будут предназначены каждая инвестиция и каждый проект. Поэтому необходимо уделять приоритетное внимание поддающимся проверке результатам, в противном случае, если будут учитываться лишь национальные показатели, искажающие реальные масштабы нищеты, это отрицательно скажется на слоях населения мира, которые действительно находятся в бедственном положении. Для этого следует воспользоваться позитивным опытом самих развивающихся стран, накопленным в области инвестирования на социальные нужды. Наличие ресурсов и успешное осуществление программ, направленных на искоренение нищеты, зависит не только от усилий отдельных стран, но и от стабильности международной финансовой системы, открытости рынков развитых стран, а также от того,

имеются ли лучшие условия для обслуживания внешней задолженности.

44. На Саммите тысячелетия было взято обязательство сократить к 2015 году наполовину долю жителей мира, доходы которых составляют менее 1 долл. в день, а также сократить наполовину долю лиц, не имеющих доступа к питьевой воде, или же тех, у кого нет средств на приобретение чистой воды. На протяжении последних десяти лет в Перу этим вопросам уделялось особое внимание. В период с 1991 по 1997 год показатель крайней нищеты сократился на 12 процентов, в то время как общий показатель нищеты уменьшился почти на 7 процентов. Для достижения этого инвестиции вкладывались в такие сферы, как образование, здравоохранение и санитария, сектора, служащие основой для трудоустройства и получения доходов, и, в целом, в социальное развитие. В течение этого же периода охват системой первичного медико-санитарного обслуживания увеличился в два раза с 6 до 12,4 млн. человек. С 1993 по 1998 год показатель охвата школьным образованием увеличился с 87,3 процента до 95,6 процента, и в этот же период показатель национального использования сети электроэнергии увеличился с 52 процентов до 72 процентов. Эти цифры отражают не только результаты социальной политики, установленной на ограниченный период времени; они свидетельствуют о важности повышения эффективности принимаемых мер и обеспечению устойчивости выполнения решений и осуществления реализуемых проектов, для чего особое значение имеют знание местных планов и приоритетов и преемственность в управлении проектами и регулировании ими теми, кто пользуется их результатами, с тем чтобы и они несли ответственность за их будущую жизнеспособность. В ближайшие годы основной упор должен делаться на достижение в странах консенсуса в отношении политики и мер, которые будут необходимо принять для повышения качества жизни населения в рамках создания культуры участия населения в жизни общества, привлечения уязвимых групп и уважения основополагающих прав населения.

45. **Г-н Ал-Русайи** (Ирак) говорит, что участие Ирака в подготовке к Встрече на высшем уровне в Копенгагене и в самой Встрече, а также его участие в двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи свидетельствует о

заинтересованности Ирака в том, чтобы вопросы, касающиеся прав человека, решались на комплексной основе для борьбы с нищетой, голодом, отсталостью и безработицей. Принцип, предусматривающий, что лишь на основе международного сотрудничества можно будет обеспечить социальное развитие, имеет не только этические и социальные, но и экономические и политические последствия.

46. Все народы мира имеют право на развитие, однако по-прежнему существует огромный разрыв между развивающимися и развитыми странами, что объясняется многими факторами, такими, как глобализация, внешняя задолженность, диспропорции в торговых обменах и экономические санкции, введенные против развивающихся стран от имени Организации Объединенных Наций без учета их разрушительных последствий для населения и экономики. Правительство Ирака приняло ряд мер по сокращению масштабов нищеты и улучшению ряда социальных услуг, а также по созданию новых возможностей в плане трудоустройства. Однако оно встретилось с препятствиями, в частности из-за несправедливых экономических санкций, введенных после 1991 года. Не следует забывать, что военная агрессия Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства отразилась на гражданских предприятиях и инфраструктуре, предназначенных для удовлетворения каждодневных потребностей граждан. В последние годы понизился уровень жизни населения в социальном, экономическом, культурном и санитарном отношении. В результате санкций ухудшилось состояние экономики, санкции неблагоприятно сказались на социальном обеспечении большинства населения и способствовали повышению показателей смертности. Эти последствия были предметом различных докладов, подготовленных международными и гуманитарными организациями и рядом неправительственных организаций, а также отдельными лицами за рубежом. Другая проблема — это применение силами агрессоров в ходе их военных операций в 1991 году обогащенного урана, что привело к страданиям у многих людей, ухудшению состояния окружающей среды и санитарных условий, а также к загрязнению почвы, воды и атмосферы и что,

несомненно, будет иметь последствия для будущих поколений.

47. Резолюции, в соответствии с которыми вводятся экономические эмбарго, оказывают неблагоприятное воздействие на большинство стран третьего мира, прежде всего на гражданское население. Однако Совет Безопасности не намеревается соблюдать юридические положения, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Уже 10 лет Совет сохраняет санкции против Ирака, несмотря на то, что Ирак выполняет свои обязательства, но Совет продолжает игнорировать этот факт. Совет обязан действовать на основе гуманитарных принципов и принципов защиты прав человека. Он не только не признает свою ответственность, но и не защищает права гражданских иракских лиц, страдающих от последствий санкций, что способствует созданию негативного представления о Совете.

48. Проявляя озабоченность в связи с положением пожилых людей, инвалидов и молодежи, в 1980 году правительство Ирака приняло закон о социальном обеспечении, в соответствии с которым были образованы многочисленные центры для удовлетворения потребностей инвалидов и созданы мастерские, чтобы помочь им лучше интегрироваться в жизнь общества. Что касается людей пожилого возраста, то социальная работа сосредоточена среди них на предоставлении медицинских услуг и рекреации. На министерском уровне был создан комитет, которому поручено наблюдать за защитой интересов пожилых, и регулярно проводится День пожилых людей. Широкомасштабное эмбарго повлияло на качество услуг, оказываемых этим лицам, так как невозможно обеспечить их тем, в чем они нуждаются, например медикаментами, питанием, транспортом и услугами по реабилитации. В 1992 году правительство учредило федерацию, получающую все необходимые ресурсы для расширения возможностей молодежи, включая возможности в плане физического и культурного развития. Было создано около 100 центров, оказывающих содействие в обеспечении занятости молодежи во время школьных каникул. Широкомасштабное эмбарго имеет неблагоприятные последствия для молодых людей, так как они не могут найти применение своим знаниям и интересам из-за отсутствия ресурсов и

оборудования, а также из-за того, что прерваны культурные обмены с их ровесниками в других частях мира. Прекращение этого несправедливого эмбарго — это ответственность, лежащая на всех. Необходимо осудить целенаправленную политику, подвергающую население голоду и обрекающую его на уничтожение, проводимую против народа Ирака, политику, которая противоречит самым элементарным принципам прав человека, в частности праву на жизнь.

49. Г-н Дахане (Марокко) говорит, что увеличение средней продолжительности жизни понимается как успех, достигнутый в развитии потенциала человека. Огромные успехи в медицинской науке позволили ликвидировать ряд болезней и эффективно предупредить болезни, вызывающие преждевременную смерть, в частности в развивающихся странах. Вводятся новые и серьезные требования в отношении охраны здоровья и социальной интеграции, особенно в связи с постоянно увеличивающимся числом пожилых людей. Объявление 1999 года Международным годом пожилых людей под девизом «По пути к обществу для людей всех возрастов» предусматривает глобальный подход, так как состояние здоровья и благополучие определяются в раннем возрасте человека не только на основе личных решений, но и как результат рациональной социальной политики и рациональных структур по оказанию поддержки.

50. Марокко с удовлетворением отмечает предстоящее проведение второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения в апреле 2002 года в Испании и работу по созданию целостного и единого общества с постоянными структурами, укрепляющими связь между поколениями, проделанную системой Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и всеми элементами гражданского общества. В силу своих глубоко укоренившихся традиций и мусульманской культуры, которая возлагает на пожилых людей конкретные функции и наделяет их привилегиями в обществе, Марокко отводит видное место вопросам пожилых людей, считая, что их вклад в обеспечение сбалансированности в обществе и в образовании молодежи имеет исключительно важное значение. Эта убежденность проявляется в крупномасштабном национальном плане действий,

целью которого является правовое обеспечение людей пожилого возраста, прежде всего тех, кто не имеет средств к существованию, не получает услуг в области охраны здоровья, не пользуется социальной защитой и не охвачен социальными услугами, с тем чтобы укрепить традиционные системы семейной солидарности и создать стимулы к тому, чтобы семьи заботились о своих старших членах и поддерживали их при посредничестве общин.

51. **Г-жа Поджанхукка** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) с удовлетворением отмечает решение Генеральной Ассамблеи объявить 2001 год Международным годом добровольцев. Федерация взяла на себя обязательство активно участвовать в осуществлении мероприятий в рамках Международного года. Она призывает все общества, входящие в ее состав, организовать проведение этого Года на основе использования новаторских методов и присоединиться к другим организациям и правительствам, с тем чтобы активно оказывать добровольные услуги и содействовать развитию культуры добровольной деятельности.

52. Хотя добровольная работа не может заменить систему формальных услуг, она оказывает огромное воздействие на социальное, политическое и экономическое развитие общества, так как содействует интеграции в общество лиц, находящихся в маргинальных условиях, таких, например, как люди пожилого возраста, молодежь и инвалиды. Взаимодействие между бенефициарами и добровольцами является ценным для обеих сторон, и в некоторых странах экономическая отдача от него, по подсчетам, эквивалентна 8-14 процентам валового национального продукта. Хотя добровольцы работают бесплатно, для организации их работы требуются финансовые средства. Кроме того, решающее значение имеет разработка правовых, финансовых и политических рамок, так как работа добровольцев зависит от общих условий, сложившихся в стране. На двадцать седьмой международной конференции обществ Красного Креста и Красного Полумесяца правительства договорились оказывать поддержку миллионам добровольцев, которые ежедневно осуществляют гуманитарную деятельность. Кроме того, в Плане действий на период 2000-2003 годов государства

обязались внести изменения в действующие законы или принять новые законы, с тем чтобы содействовать эффективной работе соответствующих добровольных организаций.

53. Приоритетной задачей, предусмотренной в Инициативе по охране здоровья 2010 года африканских обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, является борьба с пандемией ВИЧ/СПИДа. Два миллиона добровольцев, действующих в рамках этих обществ на континенте, осуществляют профилактическую работу и принимают меры на местном и международном уровнях. Многие добровольцы — это молодые люди, что расширяет возможности в плане просветительской работы на уровне сверстников и пропаганде медико-санитарных мероприятий в семьях. По завершении пятой Панафриканской конференции, состоявшейся в Буркина-Фасо 21-25 сентября 2000 года, 51 национальное общество Красного Креста и Красного Полумесяца подписали Обязательство Уагадугу. В этом документе содержится призыв увеличить объем ресурсов для финансирования и осуществления широкомасштабных программ и в срочном порядке удовлетворить потребности по охране здоровья и обеспечению продовольственной безопасности в Африке. Кроме того, будет и далее повышаться эффективность деятельности по найму на работу, профессиональной подготовке и созданию стимулов для добровольцев, и считается, что для оказания поддержки сетям добровольных услуг крайне важное значение имеют инвестиции в сферу людских ресурсов.

54. **Г-н Лангмор** (директор Отдела социальной политики и развития), ссылаясь на замечания и предложения, сформулированные в ходе общих прений, на которых присутствовали молодые члены делегаций, говорит, что в 2001 году — Международном году добровольцев — Комиссия социального развития изучит обсуждаемую тему в феврале. Кроме того, в мае 2001 года в Брюсселе будет проведена Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а в Сенегале состоится четвертый Всемирный форум молодежи. Что касается кооперативов, то Генеральная Ассамблея постановила изучить основные направления деятельности в этой области в 2001 году. Кроме того, состоится специальная сессия Ассамблеи,

которая будет посвящена детям младенческого возраста, а в 2002 году будет проведена вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.